

Raaga Kayaannisa Tabano

Raaga kayaannisa kakkos'aafamera amaniil Yesuusa Kiristoosa Goottakkisoo laano ammananokisookotti aalanttii bak'atanona rakkoo iso giyaa kakkogittee gorataayiye. S'aafiti kinttibii kaʼabatere ayees onabbabaraankotti abddi laʼo taʼabtto goggolleeton ataayisiinna iso kageero bak'atanona rakkoo orroo ammanokkisooyi goggoʼataanawun jajjabeessiinyya.

Mas'aafa gama kahori moggaase kaʼabera isidebeekki raagajol kaʼaberoya; hassu raagajol usu geesii kagire amaniil addeesin kadaanddeero; kakkalee ade hool ligure kaʼadallaayinnaro misiliikokki ayeesii kasegaameroya. Kamazamuri madarri marroo marroo goggoʼabbaabatarokki malee hikka mas'aafakokki mete metekki kamooggan raagajolkokki garane middi tamooogganii isidebee segaamera. Gara kamas'aafakotti fureen k'ofa tamoooggan taʼabtto golleetena metetti k'ofa tamutattotta; hikkina Waa, Goottaa Kiristoosakkotti minane kallami takkosossoyisootii kooyikkii durrisana adere diinakkeessa dubba awode; awodanokkeessana kakkogudatare goorata taʼabddantte unatteessa taʼusub daruurnna kaʼusub ulkokki uuso iso eelisinnara kaʼamaroya.

Raattoo Hikki Mas'aafa Kaʼabera

Tabano 1:1-8

Raagakotti fureenna todoba min kawaatun ka-famere handdaa 1:9–3:22

Mas'aafajjolnna maatamaal todobakokki firdda
4:1–8:1

Malakata todobakokki firdda 8:2–11:19

Dobonssa sulaale lama 12:1–13:18

Raaga kamooggan 14:1–15:8

Todoba murroo owaanna T'uggaal 16:1-21

Baas kabbaabilooni, kasulaale, kat'araa ka-
hegerolnna kaddurrisa awodamano 17:1–
20:10

Kagachchoo firdda 20:11-15

Taʼusub daruur, kaʼusubkki ul, taʼusub
Iyyerusaalemi 21:1–22:5

Gudisano 22:6-21

¹ Hikki raaga enee kallinnaro kooko usuun
ohandaraawun goggotusiroo Waa Yesuusa
Kiristoosan kasiseroaya; Yesuusa Kiristoosana
erggichchakkeessa faregure usuun kahandaaro
Yaannisaan hikka raaga tuse.

² Yaannisana haafura kawaakokki garana Yesu-
usa Kiristoosa taʼagaalssisero rummikokki gara,
usumaleenna usu katusero ayees dubbakokki ato-
tee.

³ Hikki dubba kakkollinnara goorata enee
mankkollee maraan hikka kahegerolkokki
haafura kanabbabara kasommaasameya!
Usumaleenna kahegerolkokki haafura
omaalaraanna hegero orroo kas'aafamero
ofelaraan osommaasameenyan.

*Isiyaayi orroo banʼe todobaa kagirow amaniil
dubbaan tafaranttetto nogodda*

⁴⁻⁵ Yaannisakko Isiyaayi orroo banʼe
todobaa kagirow amaniluun; kagira, kagirena
kaʼemeeyinara korffinjjekkeessaa horee kagirow

ayyaanajjol todobakko; usumaleenna goyikko keyaanoyi barkki kalleero kaʔulee wonolaalkokki mootiikko, kaʔabddame ato kalleerokko, no kageelaatarokkona iigikakkeessayi no c'ubbokkaanikko balchchumma kabeesero Yesuusa Kiristoosakko sinona nogodda isinuun halleeto.

⁶ Kayesuusa Kiristoosa ode Waawun goggohanddayinnoon no wonona tuuk'aamol kayelero, Yesuusa Kiristoosan kabajana hunnana jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroo usuun halleewo! Hamiinzi.

⁷ Hikkima usu duumanchchaayi emeeyinnara; usu kaʔeeggera ibaaddona suure anhesonii dubba usu dinnara; kaʔulee gosa dubba aalantti teessaa ooyinnara; ii hikki ayees rummiya; hamiinzi.

⁸ Kagira, kagire, kaʔemeeyinnarana dubba kadaanddaara Goottaa Waa, «Kahoreenna kahaaree aniya!» amara.

Kiristoosa raagayi mutano

⁹ Yesuusa Kiristoosaa rakkoonna wononnatik-keessa usumalee obssi isinne wota kaʔatayera ani abbikkisin Yaannisa haafura kawaayinna Yesu-usaa atotaanokotti aalanttii Fet't'imo taʔamamatto oddolaayi ani shaame gire;

¹⁰ Tagoottaa arrii ani k'ofa taʔayyaanaa am-magame giraan tat'urunbbaa yaaye aani tallaatta taʔatii yaaye inkko bagandde haa amaa giraan;

¹¹ «Usumaleenna kamutaro mas'aafayi s'aafidde Isiyaayi orroo banze todobaa kagirowo amaniluun,

1:4-5 Biy. 3:14; Rag. 4:5; Isa. 55:4; Mez. 89:27. **1:6** Biy. 19:6; Rag. 5:10. **1:7** Dan. 7:13; Mat. 24:30; Mar. 13:26; Luk'. 21:27; 1 Tes. 4:17; Zak. 12:10; Yan. 19:34,37. **1:8** Rag. 22:13; Biy. 3:14.

Efesooni tos, Semirnesi tos, P'ergaamoni tos, Tiyaat'iron tos, Serddeesi tos, Filadelifiyanna Lodok'iya tos fari» amaa giraan ani maale.

¹² Iinne kazayeesere maayyoyo addeesin haar kambbal ame; haar kambbal kakko?amiro goorata todoba kaworik'k'ii bollanssool ani dee.

¹³ Bollanssool t'eze kasesseetaro ere ka?ibaaddoo aani kallaaro ani dee; usu luk'k'a hegel kageyaaro sarssi kassarsate; geegiyotteessayi kawork'k'ii moowano kamoowateroye.

¹⁴ Metekkeessanna metekkeessakokki binaana beleetti aani tallaatto suufii aani gumaarakkiye; il?o?ooteessana lac'a ka?eleenee aaniyyeen;

¹⁵ Luk'k'a?ooteessana ka?eleenee boolaal orroo ka-giro kamarc'c'o naasi aaniyyeen; Yaayetteessana lagaayi odagaraan beke onjiinkotti yaaye aanitte;

¹⁶ Tamergge genetteessaa barraajja todoba abe gire; mina lamane ka?enennan bibbir hizitteessakko biyaa gire; bebbeedtteessana wa?antte tahank'k'aatto arriti aanitte.

¹⁷ Hikka ani kakkodeyaare goorata kagoye ibaaddo aani leegure luk'k'a?ooteessa hegeli iyye; Usu ade tamergge genetteessa in gutii kayegure haa ame; «Aroo?abssatte; kahoreenna kahaaree aniya;

¹⁸ Ani arddokkiya; goye gire; ayesuun go?ameen hikkima; jiruu jiroommaan arddokkiya; ani goyi gutinna bowwa gutii odonnati aba;

¹⁹ Goortta ati kaddeetetto, gidda kagirona haarre ka?emeeyinnaro s'aafi.

²⁰ Tamergge genetteeyi kaddeetetto barraajjaal

1:13 Dan. 7:13; 10:5. **1:14** Dan. 7:9; 10:6. **1:15** Hiz. 1:24; 43:2.

1:17 Isa. 44:6; 48:12; Rag. 2:8; 22:13.

todobana kawork'k'ii bollanssool todoba
 hoolkkotti fureen hittatta; barraajjaal
 todoba, banze todobaa kagirow amaniilkokki
 erggichchaalya, bollanssool todobana, banze
 todobaa kagirow amaniilya.»

2

Kaʔefesooni amaniiluun

¹ «Kaʔefesooni amaniilkokki erggichchatin haa
 ami s'aafi;

Hikki ayees barraajjaal todoba gene
 tamerggeeyi kaʔabaterana kawork'k'ii
 bollanssool todoba t'eʔee kasesseetara haa
 amara;

² Feloʔoottaa, wudettaamanokkaanna
 obssittaa ani kasowa; omeellan adde obssiin
 daandaana kawaattetto, ofameeraan
 anlleenon giraan no ofaramnnenonna oʔamaraan
 k'ok'k'orttedde ot'araa olleeraan helanokkaa ani
 kasowa.

³ Obssii ataatanokkaanna megekkee maraan
 ahifannoni rakkoo atatanokkaa ani kasowa.

⁴ Ayesuun goʔameen ani ku kakkotuffayero ay-
 ees aba; hikkina ati tat't'awoo geelanje iissetta.

⁵ Goortta ati eerraa abbaabatte iitetto shaadi;
 c'ubbokko gula gali! T'ayite ofelaatte feloʔoottaa
 fela; hikka dubba felana gowaatte ani ku tos
 emeeyinara; c'ubbokko gula galanagowaatte bol-
 lanssokkaa banzekko keesinnara.

⁶ Ayesuun goʔameen ani ku kakkogalataara ay-
 ees koo gira; hikkina ani oneebaataro kanik'oola
 ibaaddokonʔi felo diiddetta.

⁷ «Ayyaana amaniil dubbaan kaʔamaro nebe
 kaʔaba hamaalo! Kaʔawodinaron gannate kawaayi

orroo kagiro kagiri gaakotti il goggo?aamiroon ani usu yelinnara.»

Kasemernnesi amaniluun kafaramero handdaa

⁸ «Kasemernnesi amaniilkokki erggichchatin haa ami s'aafi;

Hikki kahoreenna kahaaree kalleero; kagoy-
erena arddokki kalleera haa amara.

⁹ Rakkoottaanna hiyyummattaa ani kasowa;
halleewo kuwaarre ati dureessatta; Ayihuudi
anlleenon giraan noo Ayihuudinna o?amaraan
tas'alayee una olleeraan, megekkaa kabaaseran
ani kasowa;

¹⁰ Horenbbaan ku tagginnatto rakkoowun
aroo?abssatte; gidda isin goggoc'aafanttaanun dur-
risa isinkko kookkoo minkashaano tabisinnara;
arri tomonnuun rakkoo atayinattaan; taaggooton
ka?abddantte lee; kagiri kallachcha ani kuun sisin-
nara.

¹¹ «Ayyaana amaniil dubbaan ka?amaro nebe
ka?aba hamaalo!

«Ka?awodayinaro goyi kallami lakkomiir?o.»

*Kap'ergaamoni amaniluun kafaramero hand-
daa*

¹² «Kap'erggaamo amaniilkokki erggichchatin
haa ami s'aafi; hikkina mina lamane ka?enenaatero
shiifa ka?abera haa amara;

¹³ Ati kas'alaye korffinjje takkogiro ban?ee gi-
ranokkaa ani kasowa; halleewo kuwaarre ati
megekkee ataayissatte abattetta; ati iyyee ka?abtto
ammano lakkokakattetto; ka?abddame atokkee

kalleere Antip'aasi s'alaye takkogitte katamaat-tisiinii kakkolagadeeren goorata ati iyyee am-mananokkaa suure lakkoziisette.

¹⁴ Ayesuun gozameen ani ku kakkotuffataro ayees kookkoo aba; hikkina kabala?aami agaallsis ka?abatera ibaaddo kookkoo isin orroo gira; hikki Baalaami ka?isira?eel gosa tolchchaan kajaarssamero babo goggo?aamironna sharmmut'aanoyi goggohandudufarawun Baalak'iin markka kasiseroya.

¹⁵ Usumaleenna kanik'oola ibaaddokokki agaallsis ka?aba ibaaddo isin orroo gira;

¹⁶ Haanssun c'ubbokko gula gali; goorttun ani saami ku tos emeeyigure hizitteekko kabeyaaro shiifayi ani iso eegginnara.»

¹⁷ «Ayyaana amaniil dubbaan ka?amaro nebe ka?aba hamaalo! Ka?awodayinaroon siyyame kagi-roo mannakko ani usuun sisinnara; ka?usubkki mege kakkos'aafamero gumaarakki e?emo sisinnara; ka?atayinnaro kuwaarre hikka kakkalee maayyona laakaso.»

Katiyaat'irooni amaniluun

¹⁸ «Katiyaat'irooni amaniilkokki erggichchatin haa amidde s'aafi;

Hikkina lac'a ka?eleenee aani ollaaraan il?o ka?abokkona boolaal ka?eleeneeyi kadubamero tanaasi marc'c'o aani ollaaraan luk'k'a ka?abo; ere kawaakko kasegaameroya;

¹⁹ Felo oottaanna geelanjjettaa, ammanokkaanna handdaanokkaa obssii

ataatanokkaa ani kasowa; ohaaree feloʔoottaa ohoreekko roorano ani kasowa.

²⁰ Ayesuun goʔameen ani ku kakkotuffataro ayees koo aba; hikkinna ‹Ani kahegerooya› tazamatte heleeltiti Elzaabeli ati donnaa leete obssiitetta; esena iin ohandaaran gog-gosharmut'irawunna tolchchaan kaʔekkaatero babo goggoʔaamirawun agaalssisanoyi iso sossoyisatta.

²¹ Ese c'ubbokko gula goggogalttoon ani eseen arri sisere; ese goʔameen sharmmut'aano iisidde c'ubbokko gula galin lakkodootattetto.

²² Haanssun alggaayi gutii huddurisire hawʔaamii ese abboosisinnara; esene wota felo omeellan ofelaraan omeellan felo oottisokko gula gogaleen kuwaarre esene wota osharmut'eeraan dubbaan kaʔatii abboosa ani isoon keeninnara;

²³ Yiiskkisee goyii murrissinnara; amaniil dubbana tazibaaddoo k'ofana halchcha kak'ok'k'orara ani laano iso kasaanwa; metemetekkisoowun feloʔoottisokki malee ani isoon sisinnara.

²⁴ Tiyaat'ironii ogittanuunna hikka kameellan agaalssis oʔatatanawaatteettaan isin dubbaan, usumaleenna kookkoo ‹Tas'alayee tazorroo hooltta› oʔamaraanne wota debee osessenon isinuun kakkalee ajaja ani lakkosisinaro;

²⁵ Ayesuun goʔameen ani taa emeerooni kaʔabtaan ammano ataayisayeen abayeen.

²⁶ Kaʔawodayinaroonna feloʔootteeyi taagach-cho geeroo kaʔataataroon ani Ayizaab gutii odon-nati sisinnara;

27 «Dama tamarc'c'ooyi usu isin bariisinara errekko kafelamero huu aani c'anc'c'ani usu iso bututisinnara» hikki odonnatina ani Aabbok-keekko kaʔatayero odonnati aaniya;

28 Awodanokokki malaata kalleero kababarisee bakkaala ani usuun sisinnara;

29 Ayyaana K'ulluukki amaniil dubbaan kaʔayeesaro nebe kaʔaba hamaalo!»

3

Kaserddeesi amaniluun

1 «Kaserddeesi amaniilkokki erggichchatin haa ami s'aafi;

Hikki, ayyaanajjol kawaa todobana barraajjal todoba kaʔabera haa amara; ani feloʔoottaa kasowa; megeen arddokkitta; ayesuun goʔameen ati gootetta.

2 Nabbaadi; goyiin kagabbalamerona kuun kahesero kic'c'arkki kooko ataayisa; Hedokkee horee muc'c'i oʔameen feloʔoottaa ani lakkodeero.

3 Goortta ati misikki agaalssis atattettona maalttetto shaadi; oora; c'ubbokko gula gali; gonnabbaadanawaatte adi ani heto aani derʔa ku tos emeeyinnara; ani eetii saatii ku tos emeeyinnaro ati laakkasso.

4 Ayesuun goʔameen sarssikkisoo t'ork'k'e haʔaatisannoni ogiraan ibaaddojja uc'c'arri kuunne wota Serddeesi giraan; isona gumaarakki sarssi sarssayin okkoondootisaro mankkolleen maraan gumaarakki sarssi sarssayigureen iinne wota seeyinnaraan.

⁵ Ka2awodayinara hikkamalee gumaarakki sarssi sarssayinnara; megekkeessana Aabbokkeeyinna erggichchalkkeessayi horee ani usu addeesisinara; arddokki megekkeessana kakkomazaggabamero kagiri mazgabakko lakkoshakaarnaro.

⁶ Ayyaana K'ulluukki amaniil dubbaan ka2ayeesaro nebe ka2aba hamaalo!»

Kafilaadelifiya amaniiluun

⁷ «Kafilaadelifiya amaniilkokki erggichchatin haa ami s'aafi;

Hikki, k'ulluukkina karrummii kalleero, kadaawute minkokki k'ulffi ka2abera haa amara; usu kabanaro maayyona lakkoc'ufiro; usu kac'ufaro ade maayyona lakkobanno.

⁸ Ani felo2oottaa kasowa; hikkima maayyona c'ufin kadaanddeennoon kabanamero ufa ani ku hore kayera; hunnakka kic'c'arkki laano ani kasowa; halleewo kuwaarre haafurakkee oorattetta; megekkeenna ati lakkokakattetto.

⁹ Goortta Ayihuudi anlleenon giraan Ayihu-udinna o2amaraan han2u tas'alayee una olleeraan ot'araa emeeyigureen luk'k'a2oottaa hegeli goggo2iiraanun yelnnara; ani ku geelatanona iso goggo2addeesiraanun yelnnara.

¹⁰ Ati ka2obssaatto leen ani kuunne ka2amero haafurakkee manko2oorattetto maraan ani hikka ulii ogiraan c'aafin alami dubbaa gutii tazemaatto tarrakkoo arrikko ani ku oorowa.

¹¹ Ani saami emeeyinnara; kallachchakkaa kukko maayyona goggo2aatonko ka2abtto ataayisa aba.

12 Kaʔawodayinaro Hedokkeekki k'ulluukki min kawaayi ani usu libe yelnnara; esekkona suure usu lakkobinnaro; Hedokkeekki megena Hedokkeetti katamaakokki mege usuu gutii ani s'aafinara; hitti katamaa daruurkko Hedokkee dollekko tadaginnatta taʔusubtti Iyyerusaalemitta; kaʔusubkki megekkee usuu gutii ani s'aafinara.

13 Ayyaana K'ulluukki amaniil dubbaan kaʔayeesaro nebe kaʔaba hamaalo!»

Kalodok'iya amaniil

14 «Kalodok'iya amaniilkokki Erggichchatin haa ami s'aafi;

Hikki hamiinʔi kalleero, kaʔabddamena karrummii ato kalleero; met't'a tawaa dubba kakkohelamatto kalleera haa amara;

15 Ani feloʔoottaa kasowa; Ati ambbalkki goorttun kagubatto lakkotto; ambbalkki goorttun kagubatto lii gittewa kuun kaʔidankkiyye!

16 Ati ambbalkki goorttun kagubatto anlleenoonii kolkkol kaʔantte mankkolleete maraan ani hiʔitteekko ku beesi tufinnara;

17 «Ani dureessayya; urrawo omooggan aba; iin kahank'atera koonna laagiroy amatta; Ayesuun goʔameen ati kawaatte, aggooye, hiyyeessa, jaamassina hawʔayii kagitto laanokka laakasso;

18 Haanssun dureessa liin eleenii kagubamero work'k'ii inkko goggoʔiminattoonna, hawʔayi laanokkaakokki mulla golssayiin gumaarakki sarssi sarssayin inkko goggoʔiminattoonna din kakkodaanddeto doob kaʔilʔoo

inkko iminayidde goggoshigidattoon ani ku gorssaara.

¹⁹ Ani kageelaataro dubba gorssinnara; mur-risinnara; haanssun ataa; c'ubbokkona gula gali;

²⁰ Hikkima ani gooc'aa aallire ufa babbasi-nara; maayyona yaayettee maalire ufa iin gob-bane usu tos tabire usune wota babo ani aamin-nara; usuna iinne wota aaminnara;

²¹ Aninna awodegure Aabbokkeenne wota korffinjee gutii goggohamas'eeroyi usumalee kaʔawodayinarana iinne wota korffinjee gutii goggohamas'iroon yelinnara.

²² Ayyaana K'ulluukki amaniil dubbaan kaʔayeesaro nebe kaʔaba hamaalo!»

4

Daruurii kagirow korffinjee

¹ «Hikkakko abbaabayerena ani dee; daruuri kabanamere ufa gire; ani horaarjje maale tagire tat'urunbbaa yaaye aani tallaatta yaaye haa antte; «Koyi hittarraa eldee bee; horenbbaan liin kadootisaro ayees ani kuun tusinara;»

² Banneewa ani Ayyaana K'ulluukkii ammagame; hikkima ani daruuri korffinjee dee; korffinjeeyi kahamas'eera ibaaddoti koo gire.

³ Korffinjeeyi gutii hamas's'ee kagirekotti middi kaʔiyasep'idinna kaserdino awʔallokki eʔemo aani kallaaroye; korffinjeeyi maraamure kameregidi awʔallokki eʔemo aankkikki jereen kaʔidaamo gire.

4 Usumaleenna korffinjeeyi maraamure lamaattankko afar korffinjeel gire; korffinjeeli gutii gumaarakki sarssi kasarssaterana metekkisoo gutii kawork'k'ii kallachcha kakkaatera lamaattankko afarro jaarssa hamas's'ee gire.

5 Korffinjekko hank'k'ana yaayena didideen-nane wota biyaa gitte; korffinjee horee kabee-baara dab todoba gire; isona todoba ayyaanajjol kawaayyaan.

6 «Korffinje horee tamuc'c'intte mastootii aani wola wola antte tahank'k'aatta labu gitte;

Korffinje t'ezeeyinna maraamure horenenna haarre ilzo omooggan tazabtta neefo tazabtta met't'a afarro gitte;

7 tahoree neefo tazabtta met't'a luubaan aani laatte, tallami aar aani laatte, taseedi neefo tazabtta met't'ana bebbeed tazibaaddo aani laatte, tazafari neefo tazabtta met't'ana kabuubaro laboobaa aani laatte.

8 Neefo tazabtta met't'a afarro metemeteeyi baalallo le abanaayite; usuu maraamureenna orro?oottisooyi ilzo ammagamereen; arriinna hemeen;

«K'ulluukki, K'ulluukki, K'ulluukki

Dubba kadaanddaara Goottaa Heddo,

Kagire; kagirana ka?emeeyinara» Amano lakko?iisareen.

9 Hitti neefo tazabtta met't'a korffinje gutii ka-hamas'eeroonna jiruu jiroommakko taa jiruu ji-roomma geeroon kagirnnaaron jiinaan, kabaj-jana galata kakkosisaraan goorata dubba,

4:5 Biy. 19:16; Rag. 8:5; 11:19; 16:18; Hiz. 1:13; Rag. 1:4; Zak. 4:2.

4:8 Hiz. 1:18; 10:12; Isa. 6:2-3.

¹⁰ lamaattankko afarro jaarssa jiruu jiroommaan
kagirnnaroon, korffinjeeyi gutii kahamas'eeroo
hore hore bebbeedii ul oyeeren sagadaraan;
kallachchakkisoonna korffinjeeyi horee
kayeengureen, haa ameen;

¹¹ «Goottakkaanina Waa Hedookkaani!
Ati kameen dubba mankkomet't'iitetto maraan,
Kameen dubba kakkomet't'aamerana
kakkogirnnara (Giri kahelatera) fezittaayi
mankkollee maraan,
jiininna, kabajjana hunnana kuun dootisara
amaa gireen.»

5

Mas'aafana idaado

¹ Korffinjee gutii kahamas'eera mina
tasareennena tazorroonne kas'aafamero
maatamal todobaayi kabasamero kaduubame
kagalbbaa mas'aafa gene tamerggeeyi abe giraan
ani dee.

² Kazatii erggichchatii koo tazatii yaayeeyi,
«Maatamaal furininna kaduubamero kagalbbaa
mas'aafa banin kadootisara ayyoyya?» ame
ayeesaa giraan ani dee.

³ Ayesuun gozameen daruurinna leere ulii
goorttun ulkko hegelle kaduubamero kagalbbaa
mas'aafa orro bani din kadaanddee maayyona
lakkogire.

⁴ Kaduubamero kagalbbaa mas'aafa orro bani
din kakkondootisare mankkowaattame maraan
ani aaloo ooye.

⁵ Hassu goorata jaarssoleekko koo iinne, «Ati aroo?ootte; hikkima tayihuuda aanii kalleera lubaan tadaawute alattaankokki hidiidikko kakkeera usu awodera; usu kaduubamero kagalbbaa mas'aafana maatamaal todoba banin daanddaara» ame.

⁶ Hikkakko abbaabatere neefo tazabtto met't'a afar t'eze, kokke kagoosamero aani kallaaro jaarssoo lee t'eze ka?aalleero idaado ani dee; hikki idaadotina maasha todobana il?o todoba abanaaye; isona hikka alami tos ofarameeraan kawaa ayyaanalyyaan.

⁷ Hikki idaado emeetegure korffinje gutii kahamas'eerokotti gene tamerggekko kaduubamero kagalbbaa mas'aafa aate.

⁸ Kaduubamero kagalbbaa mas'aafa kakko?aatata goorata neefo tazabtta met't'a afarrona jaarssolee lamaattankko afarro usu idaado horee gilbbiseen bebbeedii ul oyeen; iso metemeteeyi begenaa abateen gireen; usumaleenna k'ullooleekokki ebi kalleera it'aana kakko?ammagamere kawork'k'ii huuyi jaarssoo abateen gireen.

⁹ Kazusub mazamuri haa amaa zammareen;

«ligikkaayi aani aaniikko, he?i hi?ikko,

una?unakko, gosagosakko

Ibaaddo Waawuun wodoo lii ekkasin,

ati mankko?en?anttetto maraan

kaduubamero kagalbbaa mas'aafa aatin

Maatamaalkkeessana banin kadootisatto leetetta;

¹⁰ Hedokkeewun wonona tuuk'aamol

goggolleeraanun ati iso yelttetta;
ulii gutiinna reedinaraan.»

¹¹ Ani eserraa godeero korffinjeelii, neefo
kazaba met't'ajjolnna jaarsoleeyi maraamure
kamooggan erggichchalkotti yaaye ani maale;
mooggankkisona tootaami kaheleelamoonye;

¹² Tazatii yaayeeyinna,
«Kokke kagoosamero idaado hunna, durumma,
k'arumma, ataan, jiinaan, kabajana
galata atayin kadootisarooyya» ameen.
¹³ Daruurinna ulii, ulkko hegellena bekee, isoo
orroo taggitta met't'a dubba,

«Korffinje gutii kahamas'eeronna idaaddoon
galata, jiinaan, kabajana hunna
jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma
geeroo halleewo!» iso amaa giraan ani
maale.

¹⁴ Neefo tazabtta met't'a afarrona, «Hamiinzi!»
antte; lamaattankko afarro jaarssoleenna gilb-
bisengureen bebbeedii ul oyeen sagadeen.

6

Maatamaalkokki banamano

¹ Hikkakko abbaabatere idaado maatamaal
todobakko kahoraarjee banaa giraan ani dee.
Neefo kazabo met't'ajjool afarkko koo bank'k'aano
aani hididi tazamatto yaayeeyi, «Koyya!» amaa
giraan ani maale.

² Ani farad gumaarakki dee; Farad gutii
kahamas'eera dawwee abate giraan ani dee;

kallachchana usuun sisame; usuna kaṛawodero leegure awodanokko awodano tos seeyin bee.

³ Idaado kallamikki maatama kakkobanare goorata, tallamitti neefo taṛabṭṭa met't'a, «Koyya!» Amaa giraan ani maale.

⁴ Kakkalee heelakki farad bee; farad gutii kaḥamas'eeroon nogodda ulkko goggobaasiroonna ibaaddo isiṛisirroo goggogudaroon yelin odonnati usuun sisame; kaṛatii shiifana usuun sisame.

⁵ Idaado kaseedi maatama kakkobanare goorata taseedi neefo taṛabṭṭa met't'a, «Koyya!» amaa giraan ani maale; aninna gambballakki farad dee; farad gutii kaḥamas'eera kakkohherregisaraan genetteessaayi abate gire;

⁶ Neefo kaṛabo met't'ajjool afarkko tabeyaatto yaaye aani tallaatto ani maale; hitti yaayena, kiiloo tookotti mina gitatti darggammaa arri tookki daamooza, kiiloo toonna minana kalleero «Haṛuur arri tookki daamooza halleewo; zayitiinna woyinii aroomirṛitte!» amaa giraan ani maale.

⁷ Idaado kaṛafari maatama kakkobanare goorata taṛafari neefo taṛabṭṭo met't'akotti yaaye, «Koyya!» amaa giraan ani maale;

⁸ Ani shirinddokki farad dee; usu faradii gutii kaḥamas'eerokokki mege goyi amamare; bowwana usuu debbe sesseetaa gire; goyiinna bowwana taṛulee gene afarkko too jereenii, uzii, dhukkuba ulii gutii neefo taṛabṭṭo met't'a goggolagadiraanun isoon odonnati sisame.

⁹ Kakkeni maatama kakkobanamare goorata, haafura kawaa maraanna iso kasiseraan ato

maraan kagoyero ibaaddokotti neefo tajaarsso banze hegeli ani dee;

¹⁰ Isona tazatii yaayeeyi, «Dubbaankko t'ok'k'i kazantte, k'ulluukkina karrummii Waa! Ulii kagiroye ibaaddoo gutii kakkoonfirddinoonna iigikkaani maraan halo kakkobiyaanawaatta ati hagge taa geetoonya? Amaa okkeen.»

¹¹ Isoon mete metee gumaarakki sarssi sisame; iso aani ganaa ogoyinnaraawun, iso aani ohanddaaraan saatilaaltisoonna abbilaalttisokotti tooto taa ammagamiraani goorata kic'c'ar goggozobssiraawun isoon segaame.

¹² Esekko abbaabatere idaado, maatama kalleyi kakkobanare goorata ani iso tos dee; hassu goorata ulkokki shalagaamano lee; ariti gambballakki sarssi kareesisee aani gambballa leete; diginnina iigi aani heela leete.

¹³ Tazatii ambbal keetegudde kabalasi gaa gozaazisso tadubanttetta il gaakko goggozubaatto malee daruurkko barraajjaalna ubate.

¹⁴ Daruurnna kaduubamero mas'aafa aani duubantte baate; wodamiil dubbana oddolaal dubba banzettisookko bayeen.

¹⁵ Kazulee wonolaal, mootijjol, kajereene woyichchaal, dureessaal, ozatii, diyyiil balchchaal dubba lagaalna wodamiil ezemool orroo siyyameen;

¹⁶ Wodamiilna ezemool, «No gutii iyaa! Korffinije gutii kahamas'eero horee, tazidaadoo enggekko no golisa! Ameen.

6:12 Rag. 11:13; 16:18; Isa. 13:10; Iyu. 2:10,31; 3:15; Mat. 24:29; Mar. 13:24-25; Luk'. 21:25. **6:13** Isa. 34:4. **6:14** Rag. 16:20.

6:15 Isa. 2:19-21. **6:16** Hos. 10:8; Luk'. 23:30.

17 Ta2atii ta2enggee arri emeettetta; ayyoyya ar2ayi aallin kadanddeera?» ameen.

7

144,000 Ka2isira2eel ibaaddo

¹ Esekko abbaabayere erggichchaal afarro ulii gutii mina afarnne aallee kagiro ani dee; isona ulinna leere bekee orroo goorttun gaa gutii ambbal suure goggokeenoonkko ulii gutii mina afarkko tazemaatto ambbal aalliseen.

² Arddokki Hedokokki maatama ka2abera kakkalee erggichcha mina tabiyaankko emeetaa giraan ani dee; ulna bekena goggomiir2awun odonnati kakkosisero erggichcha afarruun yaaye t'ok'k'isere;

³ «Hedokkaaniin ohandaaraankotti bebbeed gutii no maatama taa kayinnooni, ulna leere bekee goorttun gaaddol aroomir2itteen» ame.

⁴ Maatama kakkokkaamero ibaaddokon2i tootona maale; tazisira2eeli aaniikko maatama kakkokkaamero ibaaddokon2i tooto 144,000.

⁵ Tayihuuda aaniikko maatama kakkokkaam-
era 12,000, tarobeeli aaniikko 12,000, tagaadi aaniikko 12,000,

⁶ tazaseeri aaniikko 12,000, tanifittaleemi aani-
ikko 12,000, tamiinase aaniikko 12,000,

⁷ tasimoona aaniikko 12,000, tawoyyoolee aani-
ikko 12,000, tayisakoori aaniikko 12,000,

⁸ tazablooni aaniikko 12,000, tayoosefa aani-
ikko 12,000, tabiniyaame aaniikko 12,000 yeen.

Gumaarakki sarssi kasarssatero kamooggan gosa

⁹ Hikkakko abbaabayere; maayyona tooti kaheleeloon ibaaddo dee; iso gosa dubbakkona aanii dubbakko, una dubbakkona kalekaleetti hezii kaʔayeesaro dubbakko kabebbeeroye; hinzi gumaarakki sarssi sarssateeren; baalallo ozanbabaa genettisooyi abateenguren korffinjeeyinna idaadoyi horee aalleen gireen;

¹⁰ Taʔatii yaayee okkaa,

«Fayyinna kakkohelamara korffinjee gutii kahamas'eero
Hedokkaanikkona idaadokkoyya!» amaa gireen.

¹¹ Erggichchaal dubba korffinjeeyinna jaarsoleeyi neefo taʔabtto met't'a afarrii maraamure aallee gire; korffinjeeyi horee gilbbiseen bebbeedii ul oyeeren Waawun sagadeen;

¹² Haanna ameen;

«Hamiinzi! Saadisamano, jiinaan, k'arumma, galata, kabaja, hunna, ataan
Hedokkaaniwun jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroo halleewo! Hamiinzi.»

¹³ Jaarsoleekko koo in tos kambbal amere, «Hinzi gumaarakki sarssi osarssateeraan ayyoosyyaan? Haggeekko emeteeraan?» ame.

¹⁴ Aninna «Goottaa! Ati kassowa» ame. Usuna inne haa ame; «Hinzi taʔatii rakkoo orromareen rooreen oʔemeeteraanyan; sarssikkisoonna kaʔidaado iigii aalssateen gumaara yelateraan;

¹⁵ Haanssun korffinje kawaayi horee aalleeren arriinna hemeen k'ulluukki min kawaayi usuun handdaaraan; korffinjeeyi gutii kahamas'eerana isoon min linnara.

¹⁶ Hittakko horenbbaan iso lakko²uzinnaraan, lakkosugubaayinanan, aritina iso lakkobasso; fuurssaanna iso lakkohelto.

¹⁷ Korffinjeeyi t'e²ee kagira idaado iso kafoofaro linnara; ogiri bekekkokki fultto tos iso k'ajeelisinara; Waa ilmami dubba il²o²oottisookko shakaarinnara.»

8

Katodobi maatama banamano

¹ Idaado maatama katodobi kakkobanare goorata saatii tookotti mina daruur c'al²intte;

² Waayi horee kazaallinnaro erggichchaal todoba dee; isoonna malakata todoba sisame.

³ It'aana kakko²yyoosaraan kawork'k'ii huu ka²abatera kakkalee erggichchati emeetegure tajaarsso ban²ee dollee aallee; Korffinjeeyi horee kagiro kajaarsso kawork'k'ii huuyi gutii kak'ulloolee ebine wota kasisamiro kamooggan it'aana usuun sisame.

⁴ Ka²it'aana iyyi kak'ulloolee ebine wota gene ta²erggichchatikko Waa tos bee.

⁵ Hittakko abbaabatere erggichchati it'aana kakko²yyoosaraan abegure tajaarsso ban²ekko eleen kibe ammagegure ul tos shafe; didideenna, ta²at²ii yaayee, bank'k'aano, ulkokki shalagaamanona lee.

7:16 Isa. 49:10. **7:17** Mez. 23:1-2; Hiz. 34:23; Isa. 49:10; 25:8.

8:3 Amo. 9:1; Biy. 30:1-3. **8:5** Woy. 16:12; Hiz. 10:2; Biy. 19:16; Rag. 11:19; 16:18.

Malakatakokki ufuufamano

⁶ Malakata todoba kaʔabatera erggichchaal todoba malakatakiisoo ufuufayin isi ekkaasateen.

⁷ Kahoraarjee erggichchati malakatakkeessa ufuufe; iigi takkolelledamero beleettina eleen lee; ul tonssa shafame, ulkkona gene taseedi gubatte; gaakkona gene taseedi gubatte; kac'ariidera eesii dubbana gubate.

⁸ Kallami erggichchatina malakatakkeessa ufuufe, tanjiintti wodami aani kallaara maamme beebaa beke orroo iyye; bekena gene taseedi iigi leen;

⁹ Beke orroo tagitto neefo taʔabtto met't'akko gene taseedi goote; markafalkkona gene taseedi ezebitte.

¹⁰ Kaseedi erggichchatina malakatakkeessa ufuufe; dab aani kabeebaara kanjiinkki barraajja daruurkko iyye; kaʔiyyerana kadagaroo madda gene taseedinna kabekee fulttool gutiiyya.

¹¹ Barraajjakkokki megena Ireetto amamara; tabekee gene taseedikko gene too oʔokokootaraan leen; oʔokokootaraan bekekkotti aalanttii kamooggan ibaaddo goye.

¹² Kaʔafari erggichchati malakatakkeessa ufuufe; arriti gene seedkko gene too, diginni gene seedkko gene too, barraajjaal gene seedkko gene too basame; haanssun iso dubbakko gene seedkko gene too mugud leete; usumalee arrii gene seedkko gene tooonna hemeen gene seedkko gene too ifa kallayitti leete.

13 Hikkakko abbaabayire ani kakkodeero goorata labooba too daruurkko buubaa tazatii yaayeeyi, «Oheseeran erggichchajja seeddo malakatakisootti yaaye kakkomaalssisareen goorata ulii kagiroya ibaaddeon aanne! Aanne! Aanne!» amaa okkaa giraan ani maale.

9

1 Kakkeni erggichchati malakatakkeessa ufuufe; daruurkko hegeldddee ulii kaziyyero barraajja koo de; boollakki gumbbi kakkobanaraan k'ulffi usuun sisame.

2 Usuna boollakki gumbbi bane; iyyina ka2atii abarkko kabeyaaro iyyi aani lee boollakki gumbbikko bee; gumbbikko kabeyaaro iyyikotti aalanttii aritina daruurii mugud leete.

3 Iyyi orrokko kenttefarrol beegure ul gutii dage; ulii gutii c'ac'c'aboon kasisamero hunna aankkikki hunna isoon sisame.

4 Ulii kagiroya eenssa leere maammena c'ariidokki kooko goorttun maamisikki gaa goggomiir2onkko isoon segaame; miir2amin kadootisara go2ameen bebbeedii gutii maatama kawaa kakkowaattamero ibaadde kaalaalye.

5 Isona golleenna diginni kennun abboosisinya kuwaarre lagadin fe2i lakkosisanttetto; kenttefarrolinna kageegisara abboosa c'ac'c'abo ibaadde go2abaro goggohaw2isarokki maleeya.

6 Ese arrii ibaadde goyi halchchinara; ayesuun go2ameen goyi iso lakkohelnaro; goyin

halchchiinnaran; ayesuun goʔameen goyi isokko bak'ayinnara.

⁷ Kenttefarrolnna jereenun kaʔekkaatero farad aani laare; metekkisoo gutii kawork'k'ii kallachcha aani kallaara kooko gire; bebbeedttisona tazibaaddoo bebbeed aani laatte;

⁸ Mete kaheleele aani kallaaro mete abanaayen; ilkkoʔoottisona oluubaan ilkko aani laaren;

⁹ Iso kamarc'c'o laala* aani kallaaro huu kajereen laala abanaayen; baalalloʔoottisokkokki haafura jereen shafayiin kattiyaara Faradda osorggaani tamaalssisaraan yaaye aani laatte.

¹⁰ C'ac'c'abo aani debeenna kaʔeeggaro leemma abanaayen; debettisooyi orroo diginni kennun ibaaddo kakkomiirʔaan hunna abanaayen.

¹¹ Iso wono abanaayen; usuna boollakki gumbbikokki erggichchatiya; megekkeessana tazibrayisit'i hezii Abadon, tagiriikki hezii Ap'oliyon amamare.†

¹² Tahoree aanne roorttetta; hittakko abbaabayidde takkalee aanne lama ganaa emeeyinatta.

¹³ Kalleyi erggichchati malakata ufuufe; Waayi hore kagiro work'k'iikko kafelamero kajaarsso maashakko yaaye biyaa giraan ani maale.

¹⁴ Ese yaayena malakata kazabero kalleyi erggichchatine, «Kanjiinkki lagaa kaʔefiraat'isii oshaameereen erggichchaal afar furi!» antte.

9:6 Iyo. 3:21; Erm. 8:3. **9:7** Iyu. 2:4. **9:8** Iyu. 1:16.

* **9:9** *Laala (T'irur)* amano marc'c'okko kafelamaro geegiyoo kamuwaataraan huu kajereeneeyya. **9:9** Iyu. 2:5. † **9:11** *Abadon goorttun Ap'oliyon* amano kabaasaro goorttun iigi kazabbaabaro amanoya. **9:13** Biy. 30:1-3.

¹⁵ Hitta saatiwunna hitta arriwuun, hitta digin-wiunna hikka geesun oʻzekkaateraan erggichchaal afarro sannii tazibaaddo gene seedkko gene too goggolagadiraanun furameen.

¹⁶ Kafaraddeel wotaaddaraalkokki mooggan lama boolee miiloni laano ani maale.

¹⁷ Faraddeelnna faradii gutii kahamas'eero ibaaddo raagaayi kakkodeera hikkamaleeyye; geegiyottisooyi kagire kajereene laala kazeleenee boolaal aani heelakki, kakkabajaame eʼemo gambballakki daruur aani kalaaro, lac'a aaninna heʼakkiye; usu faraddeelkokki mete kaluubaan mete aani laare; hizittisookko eleen iyyina lac'a biyaare;

¹⁸ Iso hizitisookko tabeeseraan eleen, iyyina lac'aa hitta engge seeddii sannii tazibaaddokko gene taseedi goote.

¹⁹ Usu faraddeelkokki hunna hizitisooyyinna debettisooyi gire; debettisona habeessa aani laatte; kahabeessa mete abanaayen; ibaaddona kakkomiirʼaraan usuuya;

²⁰ Hitta enggee goyikko tahessetta sannii tazibaaddo genetisokonʼzi felokko abbaabateenguren c'ubbokko gula lakkogaleen; durrisana work'k'iikko, birkko, naasikko, eʼemokkona gaakko kafelamero diyaano goorttun maalano goorttun sesseeyin kadanddeenoon tolchcha hedoyisatano lakkoʼiiseen.

²¹ Usumaleenna iso neefo lagadanakko, moranokkisookko, sharmmut'aanokko, hetatanokko, hikka c'ubbokko gula lakkogaleen.

10

Erggichchatina kic'c'arkki kaduubame kagalb-baa mas'aafa

¹ Hikkakko abbaabatere duumanchcha kasarsatera kakkalee kaʔatii erggichchati daruurkko dagaa giraan ani dee; metekkeessakko guuntte jereen kaʔidaamo gire; bebbeedtteessa ariti aani, luk'k'aʔoottessa tukkul aallite tabbeebatto eleen aaniyyeen;

² Kabanamero kic'c'arkki kagalbbaa mas'aafa genetteessaayi abate gire; luki tamergge bekee gutii, luki tabete bagaa kaate;

³ Kahark'k'aaro luubaankotti yaaye aanittitti taʔatii yaayee okkee; kakkokaare goorata didideenna todoba yaayetisoo maalssisse.

⁴ Hitta todoba tadidideenna yaayetisoo kakkomaalssisareen goorata ani s'aafiin k'oppaaye; ayesuun goʔameen «Didideennal todoba kaʔayeeraan golisa wodanaa aba kuwaarre aroos'aafitte!» taʔamatto yaaye daruurkko ani maale.

⁵ Hikkakko abbaabatere beke orroonna bagaa aallee giraan ani kaddeere erggichchati gene tamergge eleddeese daruur tos keesategure,

⁶ Jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroon kagirnnaro, daruurnna daruuri kagi, ulna ulii gutii kagi, bekena bekee orroo kagi kamet't'eerokokki megeeyi ammatere usu haa ame, «Hittakko horenbbaan lakkoʔadallaayinaro!

⁷ Ayesuun goʔameen katodobi erggichchati malakata ufuufe kakkomaalssisaro arrijjoolii

usuun ohandaaran ohegeroolun goggosegeerokki malee hool tawaa feloo hayisinara.»

⁸ Esekko abbaabayere hasse daruurkko ani tamaalera yaaye, «Bekeenna bagaa kazaalleero erggichchati tos seegudde genetteessaayi kagirona kabanamero kagalbbaa mas'aafa aati» amaa ade iin ayeese.

⁹ Ani erggichchati tos seeyegure, «Kic'c'arkki kaduubame kagalbbaa mas'aafa iin sisi» ame; usuna «Aatigudde aami; bogikkaayi kazo kokooote linnara; hizittaawun ade malab aani onzomooyinara» ame.

¹⁰ Aninna kic'c'arkki kaduubamero kagalbbaa mas'aafa tazerggichchati genekko atayere aame; hizitteeyi malab aani onzomoote; aame kakkozabbaabatare goorata bogikki kazo kokooote lee.

¹¹ Esekko ade, «Tammooggan una maraan, gosa maraan, hezi tammooggani kazayeesaro ibaaddo maraanna wonolaal maraan adi ati hegero ayesin dootisara» amame iin segaame.

11

Ato lama

¹ Hikkakko abbaabatere kooko ekkaasin tamaaddaatto dama aankkikki fiik'e koo iin sisame; innenna haa ame, «Kingudde k'ulluukki min kawaanna jaarssu takkosisaraan banze hisil oyi; eseenna Waa ohedoyisataraan tootii;

² K'ulluukki min kawaakko sarre taggitto halaaltti banze gozameen iisi; hasse Ayizaabn tasisanttetto mankkolleete maraan hisilii

10:7 Biy. 20:11; Ada. 32:40; Dan. 12:7; Amo. 3:7. **10:10** Iz. 2:8-33.

11:1 Zak. 2:1-2.

aroozoyite; Ayizaabna hitta k'ulluutti katamaa diginni afarttamkko lamaan daddari bariisinnaraan;

³ Atojja lama ootti kareesisee sarssi sarssayig-ureen kuma koonnee lama boolennee lootam arrijjool hegero goggozayeesirawun ani isoon hunna sisinnara.»

⁴ Iso kazulee Goottaayi horee ozaallaraan kazejjerssa gaa lamana bollanssoo lamayaan;

⁵ Maayyona iso miirzin godootte eleen hizitisoocko bigudde diinakkisoo gubinnatta; iso miirzin kadootara dubba kakkogoyinnara hikkamaleeyya.

⁶ Iso hegero takkozayeesaraan hanzu arrijjoolii idaamo goggozubannonkko daruur c'ufin iso odonnati abaan; usumalee bekena iigi tos iggilisiinna kakkodootateen goorata dubbaayi maamisitti enggena ulii gutii keeniin odonnati abaan.

⁷ Atotaanokkisoo gudiseen kakkozabbaabatareen goorata boollakki gumbbikko kabeyaara sulaleti isone wota jereen shafayigure iso awodinara; lagadinnara;

⁸ Reeskkisoo masuussakotti uumituun Sodoomi goorttun Gibs's'ii tazamamatto tazatii katamaakotti agariiyi huddurnnara; hitti katamaa Goottakkiso takkosuwaameretta.

⁹ Kalekaleetti unana aanii kalekaleetti hezii kazayeesara ibaaddona gosa arri seendda minana reesikkisoo dinnaraan; reeskkisona goggok'amalamoonkko tirnnaraan.

¹⁰ Hinzi ohegerool lama ulii kagi ro ibaaddo dubba mankkoc'annak'iseren maraan ulii kagira ibaaddo hikka hegeroolkokki goyin geggelaayinnaran; kageggeloo baalana kabajaayinnaraan; ilabona isi2isirroo sisayinnaraan.

¹¹ Ayesuun go2ameen hitti arri seendda minana kakkorooratte goorata giri tasisatta neefo Waakko emeettedde reesjool tos tabtte; luk'k'a2oottisooyi aalleen; iso kaddeera ibaaddona aaloo abssatte.

¹² Hittakko abbaabateenguren ohegerool lama, «Hittarraa elddaa koyeen!» tazamatto tazatii yaaye daruurkko iso maaleen; diinakkiso iso diyaagi-raan duumanchchaayi daruur tos been.

¹³ Goorsewa hasse saatii ul aa2ee; ese kata-maayi gene tomonkko gene too baate; ka2atii ul aa2aanokkotti aalanttii kuma todoba ibaaddo goye; goyikko oheseeran aaloo abssateen; kadaruure Hedogalateen.

¹⁴ Tallami rakkoo roorttetta; adde taseedi rakkoo saami emeeyinnatta.

Malakata katodobi

¹⁵ Katodobi erggichchati malakata ufuufe; daruurinna, «Ka2alami wononnati Goottaa Hedokkaanikkina kakiristoosa leera; usu jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroo reedinnara;» tazamatta tazatii yaaye maalssantte.

¹⁶ Waayi horee korffinjekkisooyi gutii tahamas's'itetta jaarssoo lee lamaattankko afarrona bebbeedii ul oyitedde Waawun sagadde;

¹⁷ haanna antte,

Kagittana kagitte;
 «Dubba kadaanddaatta Goottaa!
 kanjiinkki odonnatikkaa genettaayi
 mankoʒabattetto maraanna;
 mankkoreeddetto maraan no ku galataanna.

¹⁸ Ayizaab izootera;
 enggettana emeettetta;
 kagoyera firdda kakkoʒatayinnara goorata
 geera;
 Kuun kahandaaro kahegeroolkkaawunna
 k'ullooleewun megekkaa okabajaanun;
 kic'iic'c'arunna kajiinjiinun;
 Muraattisoo isoon kakkosisinnatta goorata geera;
 ul obaasaraan ati kakkobaasinnatta goorata
 geera.»

¹⁹ Daruurii kagira k'ulluukki min kawaanna
 baname; kaʒammattoo taabotakkeessa k'ulluukki
 min kawaayi orroo mute. Bank'k'aano, yaaye,
 didideenna, ulkokki aaʒaanona taʒatii beleetti lee.

12

Heleeltitina dobonssa

¹ Hikkakko abbaabatere kajiinkkina
 kasaadisira malaata daruurii mute; arriti
 tasarssattetta, diginni luk'k'aʒoottiseekko hegelle
 takkaattetta, tomonkko lama barraajjaal
 metekkiseeyi gutii kallachcha aani takkaattetta
 heleeltiti too mutte.

² Esena fatone gitte; umulin umullaayi abant-
 tedde c'annak'amaa iyyaa gitte;

³ Usumaleenna kakkalee malaata daruurii
 mute; mete todobana maasha tomon kaʒabanaaye

kanjiinkki heelakki dobos mute; metekkeessaa gutii kallachcha todoba kaame gire.

⁴ Debetteessayi barraajja gene seedkko gene too daruurkko nattee uli lugude; dobonssa heleeltiti kakkozumultte goorata yiittitikkisee ennegin hedere umulin tagabbalantetto heleeltitii horee aallee.

⁵ Heleelttitina gosa dubba hunnaa kabariisiro babbaartiti umultte; unnukkise gozameen Waa tonssa korffinije tos atame;

⁶ Heleelttitina bak'atte k'alullattokki ul beete; esee kuma koonne lama boolennee lootam arri kokkobami abamidde takkohamas'iito banze Waa eseen ekkaasere.

⁷ Daruurii jereen kee; Mikazeelinna erggichchalkkeessa dobonsse wota jereen shafateen; dobonssa erggichchaalna wota abbaabateen jereen shafateen. Erggichchalkkeessane wota jereen shafateen;

⁸ Ayesuun gozameen dobonssa erggichchalkkeessa awodameen; esekko abbaabateren daruurii isoon banze lakkohelantte.

⁹ Kanjiinkki dobonssa hegelddee uli shafame; usu alami dubba kasossoyisaro durrisa goorttun s'alaye amame ka?uumamaro kat'awoo habeessaya. Usu hegelddee uli tos shafame; erggichchalkkeessana usune wota shafameen.

¹⁰ Hikkakko abbaabayere tazatii yaaye too daruurii haa amaa giraan ani maale, «Hikkima fayyinna, hunnana, wononnati Hedokkaaniwun leera! Odonnatina kakiristoosa leera! Aalanttina

abbilaalttaani arriinna hemeen Hedokkaani
horee mootaa kagire shafamera;

¹¹ Isona kaʔidaadoo iigiinna kaʔatoteeraan
kaʔato haafuraa awodeeraan; neefottisoowunna
hamararooni isiʔoottisoo goyiin roorssayi sisayin
ekkaasateen;

¹² Haanssun daruurjjolna esee orroo ogittaa
dubba geggelaayen! Arri uc'c'ar taalaal hesano
durrisa mankkokaso maraan taʔatii enggee isin
tos dagera; ulna bekana aanne isinuun!»

¹³ Dobos hegelddee ulii shafamano
kakkoʔaddeesatare goorata babbaartiti
taʔumulttetto heleeltiti deegure horoore;

¹⁴ Heleeltiti k'alullattokki ulii taʔekkaattetto
banze tos buubaa goggoseettoo oʔatii olaboobaa
baalallo aani ollaaraan baalallo lama
eseen sisameen; esee habeessakko fakki
anttegudde gees seendda minana kokkobami
goggoʔooranttonya.

¹⁵ Beke olaga heleeltiti aati goggodagirawun
amere habeessa beke olaga gitanʔi beke
hiʔitteessakko heleeltitikko haar hayisere ube.

¹⁶ Ayesuun goʔameen erre heleeltiti gargaarte;
errena bananttegudde dobos hiʔitteessakko oʔubere
beke t'antte

¹⁷ Dobonssa heleeltitii gutii amaraategure
tahessetto sanniittiseenne wota jereen shafayiin
seete; isona ajaja kawaa oʔooratareenna Yesuusaan
abddameen oʔatotaaranyan.

¹⁸ Dobonssa labu giridii c'eekelee gutii aallee.

13

Sulaalejja lama

¹ Hikkakko abbaabayere ani sulaaleti koo beke orrokko biyaa giraan dee; maasha tomonna mete todoba abanaaye; maasha gutii kallachcha tomonno gire; mete todobaa gutii kahabaar mege gire.

² Ani kaddeera sulaaleti keebeel aani kallaareye; luk'k'aʔoottessa dib kazamamaro sulaaleti aanʔinʔiyyeen, hiʔitteessana taluubaan hizi aani laatte. Dobonssa hunnakkeessana korffinjekkeessa kanjiinkki odonnatikkeessa sulaaletiin sise.

³ Usu sulaaletikokki metekko koo goyiin tageegisatto meegga kazabo aani kalleero dee; ayesuun goʔameen goyiin tageegisatta meegga fayyiitetta; alamii kagira ibaaddo dubba saadaa usu sulaaleti debee sesseete.

⁴ Sulaaletiin odonnati mankkosisame maraan ibaaddo dubba dobosuun sagade; «Sulaaleti aani kallaara ayyoyya? Usune wota jereen shafayiin kadaanddeera ayyoyya?» amaa sulaaletiin sagadeen.

⁵ C'oorra takkoʔayeesirana takkohabaarra hizi sulaaletiin sisantte; diginni afarttamkko lama odonnatikkeessayi goggofelloon fezi usuun sisantte.

⁶ Waanna mege kawaa, minkkeessana daruurii ogiraan habaarano haggaaʔabeen.

⁷ K'ullooleenne wota jereen goggoshafaroonna iso goggoʔawodiroon odonnati usuun sisame. Aani-inna unaayi, kalekaleetti heʔii kaʔayeesarona gosa dubbaa gutii odonnati sisame.

8 Alami takkomet'aamerokko haggaaabere megekkiso kokke kagoosamero idaadokokki kagiri mas'aafayi ans'aafamon kagira kaalami ibaaddo dubba sulaaletiin sagade.

9 Nebe kazaba gogire hamaalo!

10 «Boojaamiin kaakkaatera boojaaminnara; shiifayi goyin kaakkaatera shiifayi goyinara;» goortta tak'ulloolee obssiinna ammano kakkodootisara goorata hikkaya.

11 Kakkalee sulaaleti ade ulkko biyaa giraan ani dee; idaad aani maasha lama abanaaye; ayeskeessana kadobos ayees aaniyye;

12 Kahoree sulaaletikokki odonnati dubba atatare usu horee odonnati felaa gire; ulnna ulii gutii kagira dubba kahoree sulaaletiin goggosagadiroo yelssise; hikki sulaaletina hasse goyi tageegisatta meegga kakkofayyitetto kahoree sulaaletiya.

13 Hikki kallami sulaaleti ibaaddo horee eleen daruurkko taadagisiroo gin kajiinjiin baasa felaa gire.

14 Kahoraarjee sulaaleti horee baasa goggofelloon fezi takkosisanttetto aalanttii ul kagiyo ibaaddo sossoyisaa gire; shiifaayi meeggaatare kafayyeero tasulaaletikotti kabajaan misilii goggofellaawun ulii gutii kagiyo ibaaddo ajajaara.

15 Kallamikki sulaaleti kahoree sulaaletikotti misilii neefo sisin odonnati sisame; neefo sisin odonnati kakkosisamerana hitti misilii ayeesin goggodaanddeetonna kahoree sulaaletikkotti

misiliwun kasagadon dubba goggogooron yelinya.

¹⁶ Kallamikki sulaaleti kic'ic'c'arnna leere kajin-jjiin, dureessaltna leere hiyyeessal, goottoleenna leere diyyiil, dubba tamergge genetisooyi goort-tun bebbeedttisoo gutii malaata goggokaanawun hunnoome.

¹⁷ Hikkamalee kasulaaletii mege katusara malaata goorttun megekkeessakonzi tooto kallayikki maamisikki ibaaddotina kooko iminayiinna leere daddalayin lakkodaanddaaro.

¹⁸ Goortta k'arumma kakkoon dootamatta hikkanii gutiiyya; sammuu kaʼaba tooto osulaaletii hatootee; hinzi tootona katusaraan ibaaddoyya; tootona 666.

14

Idaadona ibaaddo 144,000

¹ Hikkakko abbaabatere ani tas'iyooni wodamii gutii kaʼaalleero idaado dee; usune wota megek-keessana Aabbokkeessakokki mege bebbeedtti-sooyi gutii kas'aafamera ibaaddo 144,000 ye.

² Daruurkkona taʼatii yaayee kadagara mad-dakotti yaayena kaʼatii didideenna aanittitti taʼatii yaaye ani maale; ani tamaalera yaayena kiraan kabasara kiraan basaa tamaalssisaro yaaye aani laatte.

³ Korffinjeeyinna neefo taʼabtta met't'a afarro, jaarsoleeyi horee ibaaddo 144,000 kaʼusub mazamuri zammareen; hikka mazamuri ulkko owodowaameran ibaaddo 144,000 kuwaarre maayyonna agaalsayin lakkodaanddee.

4 Iso muumenzi mankkoleeraan maraan heleelnne wota hudduranoyi lakkobattooyeran; idaadoti mankkoseetaro dubba debbee sesseetaraan. Iso Waawunna idaadoodon ibaaddo dubba orrokko hora aani leen osisameeraanyan.

5 Iso t'ara ayeeseen laakkokasaan; tuffi kallay-inziyan.

Erggichchaal seeddo kaʔayeesero ayees

6 Hikkakko abbaabatere ulii kagirow gosaan, aaniwun, kalekaleetti hezii kaʔayeesarona una dubbaan lallabin jiruu jiroommakki wongala kaʔabera kakkalee erggichchati daruurii buubaa giraan ani dee;

7 Tazatii yaayee «Waa abssayeen! Usu kabajaa! Tafirdda saatiitteessa geetetta; ulnna daruurnna, bekena bekekkokki fultto kamet't'eero Hedoon sagada!» ame.

8 Kakkalee kallami erggichchati «Kasharm-mut'umma enggekokki kawoyinii t'amokisee gosa dubba tat'amissetta tanjiintti Baabloni iitetta! Iitetta» amaa kahoree erggichchati debbee sesseete.

9 Kakkalee kaseedi erggichchati yaaye t'ok'k'isere haa amaa isoo debbee sesseete; «Sulaaleyinna misilii osagadaraan, malaata bebbeedttisooyi goorttun genetisooyi okkaataran dubba,

10 engge tawaakokki kawoyinii t'amo t'amaraan; hikki kawoyinii t'amo anlelledamon giraan tazenggee t'uggaayi kahummusameroyya; usumaleenna k'ulluukki erggichcha horeenna

idaado hore eleeniinna boolaal abboosaamin-naran.

¹¹ Iso tazabboosisatto eleenkko kabeyaara iyyi jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroo eldde biyaara; sulaaletiinna misiliitteessawun osagadaraan megekkeessakokki malaata okkaat-eran dubba arriinna hemeen foolssi lakkoʔabaan.»

¹² Ajaja kawaa oʔoorataraankkona Yesuusa ammananooyi oʔataataan k'ullooleekko taʔooramatta obssi hikkaniyya.

¹³ Daruurinna haa tazamatto yaaye ani maale; hikka s'aafi; «Hittakko horenbbaan ogootta leen ogowaraan osommaasameenyan!» Ayyaana K'ulluukkina «Ii! Iso daafurkkisookko goggofoolssarawun feloʔoottiso isoo debee sesseetaraan» amara.

Engge tawaa ul gutii

¹⁴ Hikkakko abbaabayere ani duumanchcha gu-maarakki dee; duumanchcha gutii ere kazibaaddo aani kallaara hamas's'eera; metekkeessa gutii kawork'k'ii kallachcha kaatera; genetteessaayi tazenennan baac'aa abatera;

¹⁵ Kakkalee erggichchati k'ulluukki min kawaakko beegure duumanchcha gutii kahamas'eerone yaaye t'ok'k'isere, «Kaami kakkokukkuyisanaan goorata mankkogeero maraan baac'attaayi taka; kaami angagera ame okkee.»

¹⁶ Duumanchcha gutii kahamas'eerekkina baac'aa hegelddeese ul tos lugude; ulii kagira kaamina tagame.

17 Kakkalee erggichchatina daruurii kagirow k'ulluukki min kawaakko bee; usuna taʼenenann baac'aa abate gire.

18 Eleenii gutii odonnati kaʼaba kakkalee erggichchati tajaarsso banzekko beegure taʼenenann baac'aa kaʼabero erggichchatin, «Tawoyinii il dufuri mankodubanttetto maraan taʼenenann baac'aattaa fari; tawoyinii il dubba ulkko goosidde kukkuyisi!» amaa yaaye t'ok'k'isere okkee.

19 Erggichchatina baac'aa hegelddeese uli lugude; taʼulee woyinnikotti il goose; taʼatii engge tawaakotti woyinii takkomiic'amatto banze tos orroddeese lugude.

20 Katamaakko sarre tagitta woyinnii takkomiic'araan banzee miic'antte; woyinnii takkomiic'araankko bit'aala kafaradee taageeroo ele t'ok'k'i kaʼamenna eerinna seed boolee kilo metirii kageera iigi bee ubate.

15

Tagachchoo engge kaʼabero erggichcha

1 Kakkalee kaʼatiinna kasaadamiro malaata daruurii ani dee; engge tawaa felooyi kakkohaatta tagachchoo talleetetto engge todoba kaʼabero erggichchaal todoba ani dee.

2 Hikkakko abbaabayere eleen takkolelledanttetto mastootii aani ollaraan beke aankkikki maamme ani dee; usumaleenna sulaaletinna sulaaletikotti misilii, megekkeessakonzi tootona malaata kaʼawodeero ibaaddo ani dee; isona

Waa kasisero kiraan abeenguren mastootii aani ollaraan beke dollee aalleen gireen.

³ Waawun kahandaare kamuse mazamurinna kaɓidaado mazamuri haa amaa zammaraa gireen, «Dubba kadaanddaatta Goottaa Hedō!

feloɓoottaa oɓatiinna osaadamiraanyan;
Kagosa wono!

raakkana tukkulkina karrummiyya;*

⁴ Goottaa! Ku kaɓabssannonna megekkaa kakkabajiinoo ayyoyya?
ati kaalaal k'ulluukkitta;

Karrummii firddaka mankkomutero maraan gosa dubba emeeyire ku horee sagadinara.»

⁵ Hikkakko abbaabayere tazatoo daase kakkogitto k'ulluukki min kawaa daruurii baname giraan ani dee;

⁶ Engge todoba kaɓabera erggichhaal todoba k'ulluukki min kawaakko been; muc'c'i kaɓame ka-hank'k'aaro gumaarakki sarssi sarssateen gireen; geegiyottisoyinna kawork'k'ii moowano moowa-teen gireen.

⁷ Neefo tazabtto met't'a afarkko koo jiruu ji-roommakko taa jiruu jiroomma geeroon kagirn-naro Waakotti engge kakkoɓammaganttetto todoba tawork'k'ii t'uggaal isoon sise.

⁸ K'ulluukki min kawaanna kabaja tawaakkona hunnakko kakkeeyi iyyii ammagame; erggichhaal todoba tazabera engge todoba taagudattoo maayyona k'ulluukki min kawaa orroddi tabin lakkodaanddee.

* **15:3** *Kagosa wono* kookkoo mas'aafajjol «Kageesijol wono» amara. **15:3** Biy. 15:1. **15:4** Erm. 10:7; Mez. 86:9. **15:5** Biy. 38:21. **15:8** Biy. 40:34; 1 Won. 8:10-11; 2 Won. 5:13-14; Isa. 6:4.

16

Engge tawaa kaʔabero t'uggaal todoba

¹ Hikkakko abbaabayere erggichchaal todobane, «Seeyeen! Engge tawaa kaʔabero t'uggaal todoba ulii uba!» tazamatta t'ok'k'i tazantte yaaye k'ulluukki min kawaakko biyaa giraan ani maale.

² Kahoree erggichchati seetegure t'ugga ulii ube; kasulaaletii malaata kaʔabowunna tasulaaleti misilii kasagadaro ibaaddo gutii tameellanna tazabboosissa meegga beete.

³ Kallamikki erggichchati t'ugga beke orroo ube; bekena kagoye ibaaddokokki iigi aani leen; beke orroo kagira neefo kaʔaba dubba goye.

⁴ Kaseedi erggichchati t'ugga lagaayinna fult-tool gutii ube; isona iigi leen;

⁵ Bekee gutii odonnati kaʔaba erggichchati haa amaa giraan ani maale; «Kagittenna kagitta k'ulluukki Goottaa! Hikkamalee ati mankkofirddiitetto maraan ati garatta;

⁶ ibaaddo k'ullooleekokkina kahegeroolkokki iigi mankoʔubero maraan ati iso iigi t'amisse; hikkina isoon kadootisaroyya;»

⁷ Tajaarsso banʔeeyi, «Ii! Dubba kadaanddaatta ati Goottaa Heddo! Firddaka rummina likkiikiya» tazamatto yaaye ani maale.

⁸ Kaʔafari erggichchati t'ugga arriti gutii ube; ariitinna ibaaddo goggogubttoon hunna eseen sisame.

⁹ Ibaaddona kaʔatii wobana kaʔariitii gubate; hitta engge gutii odonnati kaʔaba mege kawaa

habaarama; c'ubbokko gula lakkogaleen;
Waanna lakkokabajeen.

¹⁰ Kakkeni erggichchati t'ugga korffinje
kasulaaletii gutii ube; wononnati kasulaaletina
mugud lee; ibaaddo abboosakko kakkeeyi
muunje fooc'aa gire.

¹¹ Hawzaami kisookkona meeggattisookko
kakkeeyi kadaruuree Heddo k'angeen; felo
oottisokkona gula lakkogaleen.

¹² Kalleyi erggichchati t'ugga kaʔefiraat'isi kaʔatii
lagaa orroo ube; mina tabiyaankko kaʔemeetaro
wonolaalun raa ekkaasin beke ollaga angageen.

¹³ Tasulaaleti hizikkona tadobosee hizikko,
kat'araa kahegerookotti hizikko googgo aani
kallaara battiikki ayyaana seeddo biyaa giraan
ani dee;

¹⁴ iso baasa ofelaraan kaddurrisa battiikki
ayyaanayyan; hikki battiikki ayyaana dubba
kadaanddaaro Hedokotti taʔatii arrii kakkinaro
jereenun ibaaddo kukkuyisin alamikokki
wonolaal dubba tos seeyinnaran.

¹⁵ «Ani heto aani derza emeeyinnara! Hawzaayi
goggolleenonkkona mullakkeessa ibaaddo
goggodeenonkko addeesere sarssi kaʔooratara
ibaaddo kasommaasameya!»

¹⁶ Battiikki ayyaananna wonolaal hezi
taʔibrayist'ii Armaagedoon taʔamamatto banzee
kukkuyise.

¹⁷ Katodobi erggichchati t'ugga ambbali gutii
darzee; k'ulluukki min kawaa orroo kagiyo ko-

rffinjjekko «Gudatewa!» tazamatta tazatii yaaye beete.

¹⁸ Bank'k'aano, yaaye, didideenna kazatii ulkokki aazaano lee; hikka aankkikki kazatii ulkokki aazaano ibaaddo hikka uli gutii aroomet't'aamekko haggazabere hikamalee lee laakkaso.

¹⁹ Tazatii katamaa banze seed beete; kazayizaab katamaalna diigame; Waa tanjiintti Baabloonii shaade; tazatii enggee kawoyinii t'amo takkozammaganttetto t'ugga goggot'amirawun yele.

²⁰ Oddolaal dubba toladden bak'ateen; wodamiilna lakkomute.

²¹ Metemeteeyi afarttamkko ken kiiloo giraami gitatti beleetti daruurkko ibaaddo gutii iite; engge aaloo tazabboosisatto mankkoleetette maraan ibaaddo tabelettii enggekotti aalanttii Waa habaare.

17

Sharmmut'ummaa tazaddeesanttetto heleelttitina sulaaleti

¹ T'ugga todoba kazabere erggichchaal todobakko koo in tos emetere inne haa ame, «Koyi! Beke onjii gutii tahamas'iitetto sharmmut'ummaa tazaddeesanttetto heleelttiti gutii kaginnaro firda ani kuun tusinara.

² Kazulee wonolaal esene wota sharmmut'eera; kazulee ibaaddona sharmmut'aanokokki kawoyinii t'amooyi seteeran.»

16:18 Rag. 8:5; 11:13,19.

16:19 Isa. 51:17.

16:20 Rag. 6:14.

16:21 Biy. 9:23; Rag. 11:19.

17:1 Erm. 51:13.

17:2 Isa. 23:17;

Erm. 51:7.

3 Hikkakko abbaabatere erggichchati ayyaanayi in k'alullattokki ul tos beese; usuu gutii kahabaar mege kakkos'aafamere meteel todobana maasha tomon kazabo heelakki sulaaleti gutii tahamas'iitetto heleeltiti too ani dee.

4 Hitti heleeltitina daamakkina heelakki sarssi sarssatte gitte; work'k'iiyi, kakkabajaame ezemona ink'k'uu kazamamaroo iidde gitte; genetiseeyi kamulliisiro kookona sharmmut'aanokokki battin-nati kakkozammagamero tawork'k'ii t'ugga abatte gitte.

5 Bebbeedttiseeyi gutii «Sharmmut'aanna kazulee battijjolkotti Aaye, tanjiintti Baablioni» kazamara kahool mege s'aafame gire.

6 Hasse heleeltiti k'ullooleekokki iigina Yesuusa maraan ogoyeraankokki iigii tasetiitetto ani dee; ese kakkodiyaare goorata ani aaloo saade.

7 Erggichchati ade iinne haa ame; «Ati muun saadatta?» taheleeltitii hoolnna ese kakkohamas'iitetto, mete todobana maasha tomon kazabo sulaaletikotti hool ani kuun seginara.

8 Ati kaddeetetta sulaaleti t'aye girewa; gidida laagirow; haarre adi bowakki gumbbikko binnara; bayi tonssa seeyinnara; alami takkomet'aamekko haggazabere megekkiso kakkogire mazggabaayi ans'aafamon kagira kazulee ibaaddo, sulaaletina t'aye kagire, gidida kaginnoon, haarre adi kazemeeyinnaro laano goddeen saadinaraan.

9 «K'arumma tazabtta sammuu kakkodootamatta hikkanunyya; meteel todoba heleeltiti kakko-hamas'iitette wodamiil todobayeen;

¹⁰ Usumaleenna wonolaal todobayeen; kenno iyyeeraan; koo gidda girowa; kakkalee ganaa emeeyinnara; usu kakkoozemeete goorata kic'c'ar kaalaal adallaayin dootisara.

¹¹ Kasiddeedi wono t'aye kagirena gidda kawaattamero sulaaletiye; usu sulaalel todobakko kooyye; bayi tos seeyinnara.

¹² «Ati kaddeetetta maashal tomonno ganaa anreedonii kagirowonolaal tomonya; ayesuun gozameen saatii too taalaal sulaaletine wota gog-goreedinawun reedanokokki odonnati helayinnaraan.

¹³ Hinzi wonolaal tomonno k'ofa too abanaayen; iso hunnakkisoonna odonnatikkisoo sulaaletiin sisinnaraan;

¹⁴ Iso idaado gutii jereen shafayinnaraan; ayesuun gozameen idaado kagoottolee Gootanna kawonolaal wono mankkollee maraan usu iso awodinara; usune wota ogiraan ozuumameeran, ozaasabameeraanna ozaabddamenyyaan.»

¹⁵ Erggichchatina inne haa ame; «Sharmmut'aati kakkohamas'iitette ati oddeetette bekejjol, gosajjol, ibaaddo, unajjoolinna kalekaleetti hezii ozaayyesaraanyen;

¹⁶ Sulaaletinna ati kaddeetetta maashal tomonno sharmmut'aati diidaraan; halaal hawziyii haasiinnaraan; sooozooottiseenna aaminaran; ese eleeniinna gubnnaraan;

¹⁷ Iso halchchakkisoo goggofelanawun hitta k'ofa wodanattisooyi kakkayera Waayya; haanssun haafura kawaa taa feloo hayiroo iso k'ofa tooyi isizaatinaraan; reedanokokki odonnatikkisoo sulaaletiin sisinnaraan.

18 «Ati tadeetetta heleelttiti kaʔulee wonolaal gutii tareedinatto tanjiintti katamaatta.»

18

Iyaano kabaabilooni

¹ Hikkakko abbaabayere kaʔatii hunna kaʔabanaaye kakkalee erggichchatii daruurkko dagaa giraan ani dee; kabajattessakokki hank'k'akko kakkeeyi ul dubba hank'k'aye;

² T'ok'k'i taʔantte yaayee haa amaa okkee; «Tanjiintti Baabloonii iitetta! Iitetta! Durrisakokki min leetetta; battiikki ayyaanaa kakkobaraaro min leetetta! Battiikkina ilii din kameelilaro kimbir kakkobaraaro min leete!

³ Kasetiisaro sharmmut'aanokiseekokki kawoyinii t'amo gosa dubba t'amera; kaʔulee wonolaalnna esene wota sharmmut'eera; daddalate kabaraare kaʔulee ibaaddo bariisanoʔoottisee aaloo ekkaatanokko kakkeeyi dureessa leera.»

⁴ Takkalee yaaye daruurii haa amaa giraan ani maale;

«Gosakkee! C'ubbokkiseenne wota una aroolleeten;

Ese taginnatto engge ohedeedamattan aroolleeten;

Ese orrokko biyaa!

⁵ C'ubbokkiseekki tuula daruur geera;

Waa baaskkisee shaadera;

⁶ Ese kasissettokokki jilbbaa malee eseen sisa; ese ofelttetto feloon ambba mura;

18:2 Isa. 13:21; 21:9; Erm. 50:39; 51:8; Rag. 14:8. **18:3** Isa. 23:17; Erm. 51:7. **18:4** Isa. 48:20; Erm. 50:8; 51:6,45. **18:5** Met'. 18:20-21; Erm. 51:9.

Ese t'amo kamooggan takkolelleddetto t'uggaa or-roo

ambba kaʔatii yeladdeen lelleda;

⁷ Ese kabajatiseewunna bariisanoʔoottisee iidis-ayin isiʔoottiseewun kasissetto gitakki abboosana gadda eseen sisa;

Ese wodanattiseeyi

«Ani oori wono aani hamas's'eera

galtaante lakkoyo;

gaddana in suure lakkogeero» amaa t'aadatte.

⁸ Haanssun ese taginnatta engge dubba arri tooyi ese ginnatta

Goyiinna gadda uʔina ese ginnara;

Eleeninna gubayinnatta;

Esee gutii kafirddaara

Goottaa Hedo kaʔatiiya.»

⁹ Esene wota kasharmut'eerana giri kaʔidanii kagire wonolaal ese gubataa giraan iyyi kabiyaaro kakkodiyaaren goorata eseen okkaa ootaraan;

¹⁰ Abboosakkisee abssatanakko kakkeeyi ebbaa aalleenguren «Te ati tanjiintti katamaati, te ati taʔatii katamaa Baablani! Firda saatii tooyi orroo ku tos mankoʔemetero maraan te aanne kuun! Anne kuun!» amaraan.

¹¹ Markkafakisootti sidane horenbbaan kaʔiminara mankkowaattamero maraan ulii gutii daddalateen obaraaran ootaraan; eseen gaddaaran;

¹² Markkafakiso kasidero work'k'ii, bir tazamamatto marc'c'o, kakkabajaame eʔemo, ink'uu, kac'imin sarssi, daamakki sarssi, kaharri sarssi, heelakki sarssina tazidan urit

kaʔabo gaa dubba, tadaano ilkki, awʔallokki gaa, nehaasi taʔamamatto marc'c'o, marc'c'okkona c'abbichchokko kafelamero huu dubba,

¹³ Yaganddo, sawwo, kaʔuraro gaa, fulfuliiso, it'aana, kawoyinii t'amo, taʔejjerssa zayitii, t'aamme, darggammaa, saayee, idaad, faraddeel, kakkogulufaraan farad, diyyiinna kakkalee ibaaddoneya.

¹⁴ Daddalateen obaraaranna «Te ati kahalhchaatta kaʔidan kooko dubba kukko fakkimera; durummattaana ku taʔiidisatte kabajatta dubba baatetta; goortta hittakko horenbbaan hikka dubba suure lakkohelayi-natto!» aminnaraan.

¹⁵ Hikka kooko dubba kukko iminataa dureessa olleeren daddalateen obaraaran abboosakkisee abssatanakko kakkeeyi fakkimi aallinnaraan; ootaanna gaddaa,

¹⁶ «Kac'imin sarssi, daamakki sarssina heelakki sarssi sarssataa tagitte, work'k'iinna kakkaba-jaame eʔemoo ink'uyinna taʔiidatte; tanjiintti kata-maa aanne eseen! Anne eseen!

¹⁷ Hanʔu gitanʔi urrawo saatii tooyi bayeen;» amaraan.

Markkafa oʔajajaareen dubba, markkafaayi kasessetare ibaaddo dubba, markkafaayi ofe-lataren dubba, bekeeyi sesseeteen odaddalataren dubba ebbaa fakkimi aallinnaraan;

¹⁸ Ese gubataa giraan kabeyaaro iyyi kakkodiyaaren goorata «Hitta tanjiintti katamaa aani tallaatta takkalee katamaa suure gitto?» amaa okkeen.

19 Isi²⁰oottisoo gutii gorra kikkibateen; ootaanna gaddaa haa amaa iyyinnaraan; «Bekee gutii kasesseetaro markkafa ozaabaan dubba urrawo²⁰oottiseyi dureessa olleeraan, hasse tanjiintti katamaa saatii tooyi orroo manko²⁰ziitetto maraan aanne eseen! Anne eseen!»

20 Te ati daruurii! Esee geggelaa! Waa isin maraan ese gutii manko²⁰firddeero maraan isin k'ulloolee, ofarantteettanna hegerool gegge-laayen!

21 Hikkakko abbaabatere ka²⁰atii erggichchati kanjiinkki riim gitakki e²⁰emo koo keesegure haa amaa beke orroo lugude; «Tanjiintti katamaa Baablani haa hunnaayi shafami innatta; hittakko horenbbaan suure lakkohelantto;

22 Kiraan obasaranna tadudduroo yaaye, sussullee o²⁰ufufaraanna malakata o²⁰ufuufaraankotti yaaye kallami kuyeeyi orroo lakkomaalssantto; maayyonna felo ogenee nifirtte lee kafelara loomassi ibaaddo hittakko horenbbaan ku orroo lakkohelamiro; kariime e²⁰emokotti yaaye ku orroo lakkomaalssantto.

23 Kakkorrontta ifa hittakko horenbbaan ku orroo lakkohank'k'ayiro; kamashaasheekottinna tamashaasheeti yaaye hittakko horenbbaan ku orroo lakkomaalssantto; daddalate kabaraare ibaaddokka ka²⁰alami ibaaddo kajiinjiinye; mu-runnakkaayi gosa dubba shirssetta.

24 «Esee orroo kahegeroolkokkina kak'ulloolee ibaaddokokki iigina, ulii kalagadeeraan ibaaddo

18:19 Hiz. 27:30-34. **18:20** Ada. 32:43; Erm. 51:48. **18:21** Erm. 51:63-64; Hiz. 26:21. **18:22** Hiz. 26:13; Isa. 24:8. **18:23** Erm. 7:34; 25:10.

dubbakokki iigi helamera.»

19

¹ Hikkakko abbaabayere haa tazamatto ibaaddo kamooggankotti yaaye aani tallaatto tazatii yaaye daruurii ani maale; «Halle luyya! Fayyinna kabajana hunnana Hedokkaanikiyya;»*

² Firddakkeessa karrummiinna likkiikkiya; ul sharmmut'ummaa tabattoyisatto tanjiintti sharmmut'aati firddaayi usu ese murrisera; ese murrisanoyi usuun ohandaaraankokki iiguun halo beera.»

³ Adena, «Halle luyya! Esekko kabeyaara iyyi jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroo elddi binnara!» amaa okkeen.

⁴ Lamaattankko afarro jaarsoleenna neefo tazabtta met't'a afarro korffinjee gutii kahamas'eero Hedooowun bebbeedii ul oyeenguren «Hamiinzi, halle luyya!» amaa sagadeen.

Kazidaadoo kahaassinoo jila

⁵ Hittakko horenbbaan, «Usu o2abssaattaanna usuun ohandaattan dubba, kic'iic'c'arnna kajiinjiin Hedokkaani galataa!» tazamatta yaaye korffinjekkeessakko beete.

⁶ Ibaaddo kamooggankotti yaayee, beke odagaraankotti yaayena kazatii didideennakotti yaaye, aani tallaatta yaaye haa amaa giraan

18:24 Erm. 51:49. * **19:1** «Halle luyya» amano tazibrayisit'i hizii «Waa hagalataamo» amanoyya. **19:2** Ada. 32:43; 2 Won. 9:7. **19:3** Isa. 34:10. **19:5** Mez. 115:13.

ani maale; «Halle luyya! Dubba kadaanddaara
Goottaa Hedokkaani reedera!

⁷ Tazidaadoo haassino mankko-
geetetto maraanna mashaashetteessa
mankkoʒisiʒekkaasattetto maraan geggelaanno!
Geggelonna yelanno! Usu kabajinno!

⁸ Kahank'aarona muc'c'i kazame kaziidaro sarssi
goggosarssatton eseen sisame; kac'imiinkki sarssi
ok'ulloolee k'ulluunʒi felooyyan.»

⁹ Hikkakko abbaabatere erggichchatu inne,
«Tazidaadoo haassinokokki jilaan oʒuumameeran
osommaasameenyan» amidde «S'aafi» ame;
adena «Hikki karrummii haafura kawaayya» ame.

¹⁰ Aninna erggichchatin sagadin luk'k'aʒoottessa
hegelii bebbeedtteeyi ul oye; usu ade «Isaagi!
Hikka aroofelte! Ani kunne wotana kayesuusa
ato oʒabaan abbilaalttaanne wota kahandaaroya;
Waawun sagadi! Kayesuusa ato hegerkokki
ayyaanaya» ame.

Gumaarakki Farad gutii kahamas'eero

¹¹ Hikkakko abbaabayere tabananttetto
daruur ani dee; farad gumaarakki dee; farad
gutii kahamas'eere kaʒammanamena karrummii
kaʒamamaroye; usu rummii firddinnara; jereenna
shafatara.

¹² Ilʒoʒootteessana kaʒeleenee lac'a aani laaran;
metekkeessaa gutii kamooggan kallachcha gira;
usu kuwaarre kakkalee maayyona kakkasoon
usuu gutii kas'aafamere mege gire;

¹³ Usu iigi kac'uup'aamero sarssi sarssate gire;
megekkeessana, «Haafura kawaa» kaʒamamaroye.

14 Gumaarakki faraddeelii gutii ohamas's'eeran, gumaarakina muc'ci kaʔame kaʔiidaro sarssi osarssateeraan kadamuuree wotaadaral usu debbe sesseetara;

15 Kakkeessa kalleenon gosajjol kakkobasira kaʔenennan shiifa hiizitteessakko biyaara; hunnaa bariisinara; usu dubba kadaanddaarokotti tazabssisatto tawaa murroo katusaro kawoyinii t'amo kakkomuularan usu daddarinnara.

16 Sarssikkeessayinna reeratteessaa gutii «Ka-wonolaal wono, kagoottolee Goottaa» kaʔamara mege s'aafamera.

17 Hikkakko abbaabatere arriti gutii kaʔalleero erggichchati koo ani dee; usu daruurii kabuubaro kimbirjooluun haa amaa tazatii yaayee okkee; «Kaʔatii aamo kawaa tos koyeen! Kukkuma!

18 Soo owonolaal, jereenuun oʔajajaaraankonʔi soo, kaʔatii kajireenee ibaaddokonʔi soo, ofaraddeelnna faradii ogulufaraankonʔi soo, ogoottoleelnna ohandaaraankonʔi soo, kac'iic'arkonʔina kajiinjiikonʔi soo, maamisikki ibaaddokonʔi soo koyeen aama!»

19 Usumaleenna sulaaletinna kaʔulee wonolaal, wotaadaralkisona gumaarakki faradii gutii kahamas'eeronena wotaadaralnne wota jereen shafayiin okukkumeeraan ani dee;

20 Ayesuun goʔameen sulaaleti abame; usune wota usuu horee baasa felaa kagire kat'araa kahegerooti abame; usu kasulaaletii malaata kakkongirena tasulaaleti misiliwun sagadaa kagire ibaaddon baasa felaa iso sossoyisaa gire;

hinzi lama lac'a kaʒeleenekotti badii neefone giraan shafameen.

²¹ Oheseeran adeen gumaarakki farad gutii kahamas'eerokotti hizikko kabeyaaro shiifaayi goy-
een; kimbirjol dubba sooʒoottisoo aame barare.

20

Gees kumakokki wono

¹ Hikkakko abbaabatere boollakki gumbbi kakkobanaraanna sanssalata genetteessaayi kaʒabatera erggichchati daruurkko dagaa giraan ani dee;

² Dobos abegure gees kuma shiye; hikki dobonssa durrisa goorttun S'alaye tazamamatto kahoree habeessaya;

³ Hikki dobos ibaaddo goggosoboонkko gees kuma taa ammagamiroon erggichchati hikka dobos bowwakki gumbbi orroddeese lugude; c'ufegure kakkalee maayyona goggobaannonkko maatama kaye; esekko abbaabayire goorata kic'c'aruun usu furamiin dootisara.

⁴ Esekko abbaabayere ani korffinjeel dee; usu korffinjeeli gutii kakkofirddiro odonnati kaʒabo kahamas'eero dee; gara kayesuusa mankoʒatoteeran maraanna haafura kawaa maraan metekkiso kakkogoosamero ibaaddokotti neefo ani dee; iso sulaalewunna middi tasulaalen sagadoon ogiraan malaatakkeessa bebbeedttisoyinna leere genetisooyi gutii ankaannon ogiraanyan; iso goyikko keengureen Kiristoosane wota gees kuma reeden.

⁵ Kahesere kagoyera ibaaddo ade gees kuma taaʔammagamiroo goyikko lakkokeeran; hikkina kahoraarjee goyikko keyaano ya;

⁶ Kahoraarjee goyikko keyaano ohelateeraan osommaasameenna k'ullooleeyaan; kallami goyi isoo gutii odonnati lakkoʔabo; iso owaanna okiris-toosa tuuk'aamol linnaraan; Kiristoosane wota gees kuma reedinnaraan.

S'alayekokki awodamano

⁷ Gees kuma kakkogudate goorata s'alaye shaanokko furaminnatta;

⁸ Alami dubbaa gutii kagiyo gosa Googina Maa-googi sobiinna jereen tos tabisin emeeyinnara; mooggankkisona labuu tagitto c'eekele aaniya.

⁹ Iso ul dubba gambbameen kak'ulloolee maamanna tageelaatantetto katamaa maraamureen abeen; ayesuun goʔameen eleen daruurkko dayidde iso gubtte baasse.

¹⁰ Iso kasobere durrisa, sulaaletina kat'araa kahegeroo mankkogiro rees takkogubataro badi tazeleenetii orroddee shafameen; esee arriinna hemeen jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeroon abboosaaminnaran.

Kagachchoo firda

¹¹ Hittakko abbaabayere ani kanjiinkki gumaarakki korffinjena korffinjee gutii kahamas'eero dee; ulnna daruurnna horetteessakko bak'ateen; banʔena isoon lakkohelantte;

¹² Kagoyero ibaaddo kac'iic'arnna kajiinjii korffinjee horee kazaalleero ani dee;

mas'aafaalonna baname; kagiri maas'aafa kalleera
kakkalee mas'aafana baname; ogoyeraanna
mas'aafaa feloʔoottiso s'aafameen goggogiraankki
malee firdda atateen;

¹³ Bekena isoo orroo kagirow kagoyero
siseen; goyiinna bowwana isoo orroo kagire
kagoyero ibaaddo siseen; ibaaddo mete metee
feloʔootteessakki malee firdda atate;

¹⁴ Goyiinna bowwana badi tos shafameen; hitti
tazeleene badi kallamikki goyiya;

¹⁵ Megekkeessa kagiri mazgabaayi s'aafami
kaginnon dubba badi tazeleenee tos shafame.

21

Taʔusub daruurnna ul kaʔusub

¹ Hittakko abbaabayere ani taʔusub daruurnna
ul kaʔusub dee; tahoraarjee daruurnna kahoraar-
jee ul rooreneen; bekenaa hittakko horenbbaan
lakkogirraan;

² K'ulluutti katamaa, taʔusubtti Iyyerusaalemi,
entterii keesamin tasarsattetto mashaashe aani
isi ekkaasattedde daruurkko Waa dollekko dagaa
giraan ani dee;

³ Haa taʔamatta taʔatii yaaye korffinjekko biyaa
giraan ani maale; «Hikkima! Waa kakkobbaraara
min ibaaddone wota gira; isone wotana girnnara;
isona gosakkeessayyan; Waa ussun isone wota
Hedokkisoonna linnara;

⁴ Ilmmi dubba ilʔoʔoottisookko shakaarara;
kat't'awwoo seera mankoroorero maraan goyi

goorttun gadda goorttun oottan goorttun abboosa
hittakko horenbbaan lakkogiro.»

⁵ Korffinjee gutii kahamas'eerenna, «Gidda ani
kameen dubba usubaayisinara!» ame; debeenna,
«Hikki haafura kaʔabddamenna rummi mankkollee
maraan iinne s'aafi» ame.

⁶ Esekko abbaabatere iinne haa ame, «Gu-
datewa! Kahoreenna kahaaree, aniyya; kasug-
ubaateroon ogiri bekekkokki fulttokko muraa
kallayi dannabaa ani sisinnara.

⁷ Kaʔawodara hikka eelinnara; aninna usuun
Hedo linnara; usuna erekkee linnara.

⁸ Ayesuun goʔameen oʔabssataraan, ammano
kallayinzi, battoolee, neefo olagadaraan,
osharmut'araan, goyyo oʔabaan, tolchcha
ohedoyisataraan, t'ara kaʔayeesara dubba
iddiliittiso muramidde rees takkogubataro
tazeleene badii orroo girnnara; hikkina kallami
goyiya.»

Taʔusubtti Iyyerusaalemi

⁹ Todoba tazatii murroo kakkooʔammaganttetto
t'uggaal todoba kaʔabero erggichchaal todobakko
koo emetere, «Koyya! Tazidaado oori talleetetto
mashaashe ani kuun tusinara» ame.

¹⁰ Ayyaanayi tanjiinttina tazeertti wodami tos
in beesegure k'ulluutti katamaa Iyyerusaalemi
daruurkko Waa dollekko dagaa gira iin tuse.

¹¹ Kabaja tawaayi hank'k'ayisaa gitte; ifakokki
hank'k'a aaloo kakkabajaame eʔemo aaninna,
daawʔitii aani muc'c'i kaʔame awʔallokkiyye;

12 Gooc'a tomonkko lama tazabtto tazatiinna tazeertti tagimbbe ali abanaayite; gooc'a tomonkko lamaayi erggichcha tomonkko lama aallee oorare; gooc'a tomonkko lamaayi gutii tazisirazeeli aaniikkokki mege s'aafame gire.

13 Mina tabiyaaninne gooc'a seed, mina tazeleenne gooc'a seed, mina tahegeleenne gooc'a seed, mina taziyaanne gooc'a seed abanaayite.

14 Takatamaa alikkokki gimbbbe ukum tomonkko lama abanaanaye; usu ukum gutii tomonkko lama idaaddoon ofarameeraankokki mege s'aafame gire;

15 Iinne kaʔayeesera erggichchati katamaalna gooc'aalkkisee, tagimbbe ali hisil kakkoʔoyiraan tawork'k'ii dama abanaaye.

16 Kakkatamaa eerinnana balʔaankkise ekka kallee mina afar ekkakki k'unbuub abanaayite; erggichchatina katamaa takkoʔekkaasaraan damaayi ekkaase tooteere eerinnakkise kuma lamane afar boolee kilo meetira gitatti leete; balʔaankkisena jifuttise hitta gitattiwa leete;

17 Erggichchatina tagimbbe ali hisil oye; erggichchatina hisilii kakkoʔoware goorata hisil boolnnee afarttamkko afar lee;

18 Gimbbena kakkofelamera Iyasep'idi kaʔamamaro eʔemokkoyye; ese katamaanna mastootii aani muc'c'i kaʔame work'k'iikko tafelanttettotte;

19 Takatamaati gimbbekotti ukumjjool middi tammooggankki kakkabajaame eʔemooyi issaadisaa gireen; kahoraarjee ukum taziyaasep'idtte, kallami Senpeeri, kaseedi

Kelik'edoni, kaʔafari Meregidi,

²⁰ Kakkeni Serdonikisi, kalleyi Serdiyoni, katodobi Kiristilobe, kasiddeedi Bireele, kasaagali Weraawure, katomonii Kirisp'irasisi, katomokko kooyi Yaakinti, katomonkko lami Ametest'inosiyeen.

²¹ Gooc'aal tomonkko lama kakkabajaame ezemo tomonkko lama abanaaye; gooc'aal metemeteeyi kakkabajaame ezemo kookkoo felamere; kakkatamaa raa daawʔitii aani ifa karoorisaro muc'c'i kaʔame work'k'iikko kafelameroyye.

²² Dubba kadaanddaara Goottaa Hedona idaado k'ulluukki min kawaakisee mankkoleeraan maraan katamaayi orroo k'ulluukki min kawaa ani lakkodeero;

²³ Kabaja tawaa mankkohank'k'aatto maraanna idaado ifakkisee mankkollee maraan katamaa arriti goorttun diginni eseen goggohank'ayiranun lakkodootisaro.

²⁴ Gosa ifakkiseeyi sesseetara; kaʔulee wonolaal tazabaan durum Mattisoo ese tos keenaran;

²⁵ Ese katamaayi hemeen mankkoginnoon maraan maagoreenna ufaal lakkoc'ufamaro.

²⁶ Kakkalee gosana tazabaan durummaan urrawoʔoottisoo ese tos keeninnaraan;

²⁷ Kat'ik'achchisira kooko ese tos suure lakkotabaro; felo obattoyeen kafelarana t'ara kaʔayeesara ese tos suure lakkotabaro; ese tos otabaraan megekkiso kagiri mazigabaayi kakkons'aafamero oolaalyaan.

22

Kagiri lagana kagiri gaa

¹ Hittakko abbaabatere erggichchatu Waakkona kaʔidaado korffinjekko obiyaaran daawʔitii aani ollaaraan ogiri beke olaga iin tuse;

² Hikki laga kakkatamaa kabalʔaankki raa t'eze belʔeesere roorara; lagaayi betenenna merggene diginni diginnii dubamaa gees kooyi tomonkko lama gale il kadubamare kagiri gaa gire; usu gaakonzi baalallo gosa fayyisareen.

³ Hittakko horenbbaan maamisikki k'anggo suure lakkogiro; kawaanna kaʔidaado korffinje katamaayi orroo girnnara; ohandaaranna usu he-doyisayinnaraan.

⁴ Horetteessa dinnaraan; megekkeessana bebbeedttisooyi gutii girnnara;

⁵ Hittakko horenbbaan hemeen lakkogirnnatto; Goottaa Hedokkiso isoon mankkohank'ayisaro maraan korroontta goorttun kaʔaritii ifa lakkodootisaro; jiruu jiroommakko taa jiruu jiroomma geeranii iso reedinnaraan.

Yesuusakokki abbaabayi emeetano

⁶ Hittakko abbaabatere erggichchatu inne haa ame; «Hikki haafura kaʔabddamena karrumiyya; kahegerool kaʔayeesisara Hedo enee kalliinnaro kooko ohandaaraawun tusin erggichchatu fare.»

⁷ Yesuusana «Hikkimal! Ani saami emeeyin-nara! Hikka mas'aafakokki kahegeroo haafura kaʔooratara kasommaasameya!» ame.

⁸ Hikka ayees kamaalerana kaddeera ani Yaannisayya; hikka ayees kakkomaalarena kakkodeyaare goorata hikka ayees iin katusero erggichchatin sagadin lukitteessa hegeli iyye.

⁹ Erggichchati gozameen «Isaagi hikka aroofelte! Ani kuunne wotana abbilaaltane kahegeroolnne wota hikka mas'aafakokki haafura kafelaro ibaaddone wota kahandaaroya; Waawun sagadi!» ame.

¹⁰ Adena inne haa ame; «Goorata mankkogeero maraan hikka mas'aafakokki kahegeroo haafura maataamaayi arooc'uftte;

¹¹ Hittakko horenbbaan kameellan meelilano horeddinnara; battiikkina habbattoye; kamuc'c'imenaa muc'c'i haame; k'ulluukkina hak'ullooye.»

¹² «Hikkima! Ani saami emeeyinnara; ibaaddoon mete metee feloozotteessakki malee murin muraan aana;

¹³ Kahoreenna kahaaree, kahoraarjeenna kagachchoo aniyya.»

¹⁴ Kagiri gaakotti il aaminna gooc'akkisenne tabin fezi isoon goggogirttoon sarssikisoo ozaalssateraana osommaasameenyan.

¹⁵ Keroor aani isizoottisoo obbattoyisataraanna omoraraan, osharmut'aaran, neefo olagadaraan, tolchcha ohedoyisataraan, t'ara ogeelaataraanna kat'araa raadii osesseetaran dubba katamaakko sarre girnnaraan.

¹⁶ «Ani Yesuusa hikka ato isinuun goggosisiroon erggichchakkee min kaabi dubbaan farera; ani

22:11 Dan. 12:10. **22:12** Isa. 40:10; 62:11; Mez. 28:4; Erm. 17:10.

22:13 Rag. 1:8,17; 2:8; Isa. 44:6; 48:12. **22:14** Met'. 2:9; 3:22.

alattaanun kadaawute hidiindda sanniiyya; ka-hank'aaro bakkaala kababbariseya.»

¹⁷ K'ulluukki ayyaananna mashaashe «Koyya!» aminnaraan; kamaalara «Koyya!» hazame; kasug-ubaatera hazemeete; kadootatarana beke ogiri mu-raa toonna kallayi dannabaa hat't'ame.

¹⁸ Ani; hikka mas'aafayi kas'aafamero kahegeroo haafura kamaalaro dubba seeraara; maayyona hikka haafuraa gutii kooko koo gozade, hikka mas'aafayi os'aafameraan murroo Waa usuun adinara.

¹⁹ Maayyona hikka kahegeroo mas'aafaa kas'aafamero haafurakko koo gohank'k'ise, hikka mas'aafayi kasegaamero kagiri gaakotti ilnna k'ulluutti katamaakotti k'oobakko Waa usu hank'k'isiinnara.

²⁰ Hikka ayesuun ato kalleera, «Ogiraan, ani saami emeeyinnara!» amara.

Hamiinzi, Goottaa Yesuusa koyya!

²¹ Goottaa Yesuusakotti sino isin dubbane wota halleeto hamiinzi.*

22:16 Isa. 11:1,10. **22:17** Isa. 5:1. **22:19** Ada. 4:2; 12:32. * **22:21** *Isin dubba* Toottoo tagalbbaa s'uufil «Dubba» gozantto kakkalee ade «Kawaa gosa» amatta; «Kawaa gosa dubba» tazamattana gitta.

Ammato Oꝛusub
The New Testament in the Baiso language of Ethiopia,
Latin script

copyright © The Word for the World International

Language: Bayso (Baiso)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

6e4c0290-17d8-5d1c-ba1a-8827fe99140e